

ALGEMENE VOORWAARDEN versie 2011

ARTIKEL 1 - BEGRIPPEN

In deze algemene voorwaarden wordt verstaan onder:

1. Mazars: degene die de opdracht aanneemt en daarbij naar de onderhavige voorwaarden verwijst, te weten de naamloze vennootschap Mazars Paardekooper Hoffman N.V. of de naamloze vennootschap Mazars Paardekooper Hoffman Accountants N.V.
2. Opdrachtgever: degene(n) die aan Mazars opdracht heeft (hebben) gegeven tot het verrichten van werkzaamheden.
3. Beroepsbeoefenaar: de persoon, in loondienst of anderszins werkzaam bij Mazars, die voor Mazars de opgedragen werkzaamheden uitvoert.
4. Beroepsorganisatie: de al dan niet wettelijk verplichte organisatie waarbij de beroepsbeoefenaar uit hoofde van zijn discipline is aangesloten, en waartoe in ieder geval behoren: NIVRA (Koninklijk Nederlands Instituut van Register-accountants), NOvAA (Nederlandse Orde van Accountants-Administratieconsulenten), de opvolger van NIVRA en NOvAA, en NOB (Nederlandse Orde van Belastingadviseurs).
5. Bescheiden: alle door Opdrachtgever of derden aan Mazars ter beschikking gestelde zaken, waaronder stukken of gegevensdragers.

ARTIKEL 2 – TOEPASSELIJKHEID EN WIJZIGING VAN DE ALGEMENE VOORWAARDEN

1. Deze algemene voorwaarden zijn van toepassing op alle rechtsbetrekkingen tussen Mazars en Opdrachtgever. Wijzigingen in deze voorwaarden dienen door beide partijen uitdrukkelijk en schriftelijk te zijn bevestigd. Op wijziging of verval van een of meer algemene voorwaarden kan Opdrachtgever zich slechts beroepen, indien van de instemming van Mazars daarmee uitdrukkelijk uit een geschrift blijkt.
2. Alle bedingen in deze algemene voorwaarden zijn mede gemaakt ten behoeve van (de aandeelhouders van Mazars, alsmede ten behoeve van de bestuurders van de praktijkvennootschappen en van) al degenen die voor Mazars werkzaam zijn.

ARTIKEL 3 - OPDRACHTNEMER; OPZEGGING

1. Tegenover Opdrachtgever geldt alleen Mazars als de contractuele wederpartij bij de overeenkomst(en) die met Opdrachtgever wordt of worden gesloten.
2. In geval van een contractuele relatie tussen Opdrachtgever en Mazars, welke relatie niet eindigt met de uitvoering van een bepaalde opdracht maar voor onbepaalde duur is aangegaan, kan ieder van de partijen die contractuele relatie schriftelijk opzeggen met inachtneming van een redelijke opzegtermijn.

ARTIKEL 4 - OPDRACHT; INFORMATIEVERSCHAFFING DOOR OPDRACHTGEVER

1. Opdrachtgever is gehouden om alle informatie, die Mazars aangeeft nodig te hebben voor het correct kunnen uitvoeren van de haar verleende opdracht en/of waarvan Opdrachtgever weet of redelijkerwijs kan weten dat Mazars die informatie nodig heeft voor het correct kunnen uitvoeren van de haar verleende opdracht, ter beschikking te stellen in de vorm, in de veelvoud en op de wijze als door Mazars gewenst en bovendien zo tijdig dat Mazars de opdracht zonder vertraging kan uitvoeren. Opdrachtgever is tevens gehouden om aan Mazars al die informatie en bescheiden te verstrekken, die Mazars nodig heeft om algemene voorschriften betreffende de uitoefening van haar ondernemingsactiviteiten, bijvoorbeeld de voorschriften van de Wet ter voorkoming van witwassen en financieren van terrorisme ("Wwft"), te kunnen naleven.
2. Opdrachtgever staat, voor zover niet duidelijk uit de inhoud of aard van de opdracht anders voortvloeit, tegenover Mazars in voor de juistheid, volledigheid en betrouwbaarheid van de aan Mazars ter beschikking gestelde informatie, ook indien deze informatie van een derde afkomstig is. Tenzij uit de inhoud van opdracht anders voortvloeit, is Mazars niet gehouden een gericht onderzoek te doen naar de juistheid en volledigheid van de door Opdrachtgever verstrekte informatie.
3. Doen zich feiten of omstandigheden voor waarvan Opdrachtgever weet of redelijkerwijs kan weten dat zij voor de uitvoering door Mazars van de opdracht van belang zijn of kunnen zijn, dan stelt Opdrachtgever Mazars van die feiten en omstandigheden onverwijld volledig in kennis.
4. Indien Opdrachtgever, anders dan door toedoen van Mazars, tekortschiet in de naleving door Opdrachtgever van de in de leden 1 t/m 3 genoemde verplichtingen en daaruit voor Mazars extra kosten en werkzaamheden voortvloeien of anderszins schade ontstaat, is Opdrachtgever gehouden die kosten, extra werkzaamheden en schade aan Mazars te vergoeden. Indien sprake is van nieuwe feiten en omstandigheden waarmee Mazars geen rekening kon houden bij de afgifte van haar offerte of bij verzending van haar opdrachtbevestiging, komen de extra kosten die daardoor ontstaan voor rekening van Opdrachtgever.
5. Indien en voor zover Opdrachtgever zulks verzoekt, worden de door Opdrachtgever ter beschikking gestelde bescheiden aan hem geretourneerd.
6. De uit de vertraging in de uitvoering van de opdracht voortvloeiende extra kosten en extra honorarium, ontstaan door het niet, niet tijdig of niet behoorlijk ter beschikking stellen van de verlangde informatie en bescheiden, zijn voor rekening van Opdrachtgever.

ARTIKEL 5 - UITVOERING VAN DE OPDRACHT

1. Opdrachten worden uitgevoerd op de voet van een redelijk bekwaam en zorgvuldig handelende beroepsbeoefenaar. Mazars garandeert echter niet het met een opdracht beoogde resultaat. Opdrachtgever respecteert dat bij de uitvoering van de opdracht de toepasselijke gedrags- en beroepsregels in acht worden genomen. Aan (gedeeltelijke) niet-naleving door Mazars of een beroepsbeoefenaar van de voor hen/hem geldende regelgeving, inclusief beroepsregels, kan Opdrachtgever geen aanspraken ontlenen.
2. Tenzij uitdrukkelijk en schriftelijk anders is overeengekomen, is Mazars niet verplicht de opdracht te doen uitvoeren door de bij of voor Mazars werkzame persoon of personen, met het oog op wie de Opdrachtgever de opdracht heeft verstrekt. De opdracht eindigt niet bij tijdelijke of blijvende ontstentenis van deze persoon of personen. Wel zal Mazars, zoveel als redelijkerwijs mogelijk is, rekening houden met de wensen van Opdrachtgever omtrent de bij de uitvoering van een opdracht te betrekken persoon of personen.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS 2011

ARTICLE 1 – DEFINITIONS

The following definitions shall apply in these general terms and conditions:

1. Mazars: the party accepting the engagement and in so doing stipulating the present terms and conditions, viz. the public limited company Mazars Paardekooper Hoffman N.V. or the public limited company Mazars Paardekooper Hoffman Accountants N.V.
2. Client: the party or parties engaging Mazars to carry out activities.
3. Professional: the person, salaried or employed at Mazars in some other capacity, who carries out the assigned activities on behalf of Mazars.
4. Professional Organisation: an organisation to which the Professional, by law or otherwise, is required to be affiliated by virtue of his or her profession, in any event including NIVRA (Royal Netherlands Institute of Registeraccountants), NOvAA (Netherlands Order of Accountants, Auditors and Consultants), any organisation that succeeds NIVRA and NOvAA in due course and NOB (Dutch Association of Tax Advisers).
5. Records: all items made available to Mazars by the Client or by third parties, including documents and data storage media.

ARTICLE 2 – SCOPE AND AMENDMENT OF THE GENERAL TERMS AND CONDITIONS

1. These General Terms and Conditions apply to all legal relations between Mazars and the Client. Any amendments to these Terms and Conditions must be expressly confirmed in writing by both parties. The Client may only rely upon any amendment to or cancellation of one or more of these General Terms and Conditions if this has not been expressly agreed by Mazars in writing.
2. All the stipulations of these General Terms and Conditions are also made on behalf of all the parties acting for Mazars, the shareholders of Mazars and the directors of the individual practice companies which make up Mazars.

ARTICLE 3 – CONTRACTOR; TERMINATION

1. Mazars shall be the sole contractual counterparty vis-à-vis the Client in the contract(s) entered into with the Client.
2. In the case of a contractual relationship between the Client and Mazars which does not end with the execution of a specific assignment but has been entered into for an indefinite period, each of the parties may cancel that contractual relationship in writing with due observance of a reasonable period of notice.

ARTICLE 4 – ASSIGNMENT; PROVISION OF INFORMATION BY CLIENT

1. The Client is obliged to make available all information which Mazars considers necessary for the correct performance of the activities assigned to it and/or which the Client knows or could reasonably know that Mazars needs for the correct performance of the activities assigned to it in the form, in the quantity and in the manner as required by Mazars, and moreover in due time such that Mazars is able to execute the assignment without delays. The Client is also obliged to provide Mazars with all information and records which Mazars needs in order to be able to comply with general regulations relating to the performance of its business activities, for example the regulations set out in the Act on Prevention of Money Laundering and Financing of Terrorism (WWFT – Wet ter voorkoming van witwassen en financieren van terrorisme).
2. Except where precluded by the content or nature of the assignment, the Client warrants the accuracy, completeness and reliability of the information made available by the Client to Mazars, even where that information originates from a third party. Except where precluded by the content of the assignment, Mazars shall not be obliged to perform a specific investigation of the accuracy and completeness of the information provided by the Client.
3. The Client shall notify Mazars immediately and in full of any facts or circumstances which the Client knows or could reasonably be expected to know are or could be of importance for the execution of the assignment by Mazars.
4. If the Client, other than through the action of Mazars, fails to comply with its obligations arising from paragraphs 1 to 3 inclusive of this Article and as a result Mazars incurs additional costs and work or other loss or damage, the Client shall be obliged to reimburse Mazars for such costs, extra work and loss. In the event of new facts and circumstances which Mazars could not have taken into account at the time of issuing its quotation or dispatching its assignment confirmation, the associated extra costs will be chargeable to the Client.
5. If and in so far as the Client so requests, the records made available by the Client shall be returned to it.
6. Additional fees and costs arising from any delay in the execution of the assignment due to the Client failing to provide the necessary information and records either on time or in the proper manner shall be borne by the Client.

ARTICLE 5 – EXECUTION OF THE ASSIGNMENT

1. Assignments shall be executed on the basis of a reasonably skilled and diligently acting Professional. Mazars shall not however guarantee attainment of the envisaged result of an assignment. The Client shall respect the fact that the applicable codes of conduct and professional codes will be observed during the execution of the assignment. The Client will not be able to derive any rights from non-compliance by Mazars or by a Professional with applicable regulations, including professional codes, either in whole or in part.
2. Unless agreed otherwise explicitly and in writing, Mazars shall not be obliged to have the assignment executed by the person or persons employed at or by Mazars which the Client had in mind when awarding the assignment. The assignment shall not end in the event of the temporary or permanent unavailability of that person or those persons. Mazars will however, in so far as is reasonable, take account of the wishes of the Client with regard to the person or persons to be charged with the execution of an assignment.
3. Execution of the assignment may not be transferred in whole or in part to a third party unless this has been agreed between the Client and Mazars. The provisions of the preceding sentence shall not apply if said third party is one of the companies referred to in Article 1, paragraph 1, of these General Terms and Conditions.

3. De uitvoering van de opdracht kan geheel of gedeeltelijk worden opgedragen aan een derde niet dan nadat daarover tussen Opdrachtgever en Mazars overeenstemming is bereikt. Het bepaalde in de vorige volzin geldt niet voor zover die derde een van de in artikel 1 lid 1 van deze algemene voorwaarden genoemde vennootschappen is.
4. In geval van een opdracht met goed omlind beschreven werkzaamheden zal Mazars meerwerk niet uitvoeren of aan Opdrachtgever in rekening brengen dan nadat daarover met Opdrachtgever vooraf overeenstemming is bereikt.
5. De uitvoering van de opdracht is niet - tenzij uitdrukkelijk anders schriftelijk wordt vermeld - specifiek gericht op het ontdekken van fraude. Indien de werkzaamheden aanwijzingen voor fraude opleveren, zal Mazars daarover aan Opdrachtgever rapporteren. Mazars is daarbij gehouden aan de door de beroepsorganisaties uitgevaardigde richtlijnen.
4. In the event of an assignment with accurately defined activities, Mazars shall not carry out any additional work or charge the Client for any such work unless this has been agreed in advance with the Client.
5. Unless explicitly stated otherwise in writing, execution of the assignment shall not be specifically geared towards detecting fraud. If evidence of fraud is revealed in the course of the assignment, Mazars shall report this to the Client. Mazars shall be bound in this context by the guidelines issued by the Professional Organisations.

ARTIKEL 6 - TERMIJNEN

1. Is Opdrachtgever een vooruitbetaling verschuldigd of dient hij of een derde voor de uitvoering benodigde informatie en/of bescheiden ter beschikking te stellen, dan gaat de termijn waarbinnen de werkzaamheden dienen te worden afgerond niet eerder in dan nadat de betaling geheel is ontvangen, respectievelijk de informatie en/of bescheiden geheel ter beschikking zijn gesteld.
2. Termijnen voor het uitvoeren van werkzaamheden zijn, tenzij uitdrukkelijk anders is overeengekomen, slechts streeftermijnen. Tenzij (verdere) uitvoering van de opdracht ontwijfelbaar onmogelijk is, zal Mazars slechts wegens termijnoverschrijding in verzuim geraken, indien, nadat aan Mazars na de termijnoverschrijding schriftelijk een redelijke termijn voor het uitvoeren en voltooiën van de werkzaamheden is gesteld, na het verstrijken van die nadere termijn de uitvoering van de werkzaamheden om aan Mazars toe te rekenen omstandigheden nog niet voltooid is.

ARTIKEL 7 - GEHEIMHOUDING

1. Mazars is, tenzij zij een wettelijke of beroepspllicht tot bekendmaking heeft, bijvoorbeeld op grond van de Wwft of op grond van de Wet toezicht accountantsorganisaties, verplicht tot geheimhouding tegenover derden. Behoudens voor zover wet- en regelgeving het verbiedt, geldt de in de eerste volzin vermelde geheimhoudingsplicht niet voor zover het betreft:
 - (a) een vennootschap als bedoeld in artikel 1 lid 1 van deze algemene voorwaarden;
 - (b) de verzekeraar(s) en juridisch adviseurs mits geheimhouding is gewaarborgd.
2. Het bepaalde in lid 1 geldt niet in het geval Mazars of een beroepsbeoefenaar voor zichzelf optreedt in een tucht-, civiele of strafprocedure, dan wel in een procedure inzake de oplegging van bestuursrechtelijke sancties, waarbij deze stukken naar zijn redelijk oordeel van belang kunnen zijn.
3. Mazars is gerechtigd de na bewerking verkregen cijfermatige uitkomsten voor statistische of vergelijkende doeleinden aan te wenden, dan wel geanonimiseerd aan derden te verstrekken ten behoeve van statistische of vergelijkende doeleinden, mits er voor wordt zorg gedragen dat de individuele Opdrachtgever niet te herleiden is uit hetgeen openbaar wordt gemaakt.
4. Mazars zal de in de leden 1, 2 en 3 van dit artikel genoemde verplichtingen opleggen aan hen die zij bij de uitvoering van een opdracht betreft.
5. Het is Opdrachtgever niet toegestaan de inhoud van mededelingen, correspondentie, adviezen, opinies of andere al dan niet schriftelijke uitingen van Mazars openbaar te maken of anderszins aan derden ter beschikking te stellen, behoudens voor zover dit rechtstreeks uit de overeenkomst met Opdrachtgever voortvloeit, dan wel geschiedt ter inwinning van een deskundig oordeel omtrent de desbetreffende werkzaamheden van Mazars, dan wel indien op Opdrachtgever een wettelijke of beroepspllicht tot openbaarmaking rust.

ARTIKEL 8 - INTELLECTUELE EIGENDOM

1. Het uitvoeren van de opdracht door Mazars omvat nimmer enige overdracht van intellectuele eigendomsrechten die bij Mazars berusten. Alle intellectuele eigendomsrechten die ontstaan tijdens of voortvloeien uit de uitvoering van de opdracht behoren uitsluitend toe aan Mazars.
2. Het is Opdrachtgever uitdrukkelijk verboden die producten waarin intellectuele eigendomsrechten van Mazars zijn vervat, dan wel producten waarop intellectuele eigendomsrechten rusten met betrekking tot het gebruik waarvan Mazars gebruiksrechten heeft verworven - waaronder mede zijn begrepen computerprogramma's, systeemontwerpen, werkwijzen, adviezen, (model)contracten en andere geestesproducten van Mazars, een en ander in de ruimste zin des woords, al dan niet met inschakeling van derden te verveelvoudigen, te openbaren of te exploiteren.
3. Het is Opdrachtgever niet toegestaan de in het tweede lid bedoelde producten aan derden ter hand te stellen, anders dan ter inwinning van een deskundig oordeel omtrent de werkzaamheden van Mazars. Opdrachtgever zal in dit geval zijn verplichtingen op grond van dit artikel opleggen aan de door hem ingeschakelde derden.

ARTIKEL 9 - HONORARIUM

1. Tenzij uitdrukkelijk anders is overeengekomen, worden de verrichte werkzaamheden in rekening gebracht tegen het ten tijde van het verrichten van die werkzaamheden voor die werkzaamheden bij Mazars gangbare tarief. De verschuldigdheid van honorarium is niet hiervan afhankelijk of het met de opdracht beoogde resultaat ten volle is bereikt.
2. Mazars heeft altijd het recht een of meerdere voorschotten aan de Opdrachtgever in rekening te brengen, ook wanneer zulks niet in een offerte of opdrachtbevestiging is vermeld.
3. Indien na de totstandkoming van de overeenkomst, doch voordat de opdracht geheel is uitgevoerd, lonen en/of prijzen een wijziging ondergaan, is Mazars gerechtigd het overeengekomen tarief dienovereenkomstig aan te passen, tenzij Opdrachtgever en Mazars hierover andere afspraken hebben gemaakt.
4. Hetgeen aan Mazars verschuldigd is - honorarium, kosten, declaraties van in geschakelde derden e.d. - wordt naar keuze van Mazars per maand, per kwartaal, per jaar of na volbrenging van de werkzaamheden aan Opdrachtgever in rekening gebracht, tenzij Opdrachtgever en Mazars hierover andere afspraken hebben gemaakt. Indien omzetbelasting dient te worden berekend, wordt de omzetbelasting afzonderlijk in rekening gebracht.

ARTICLE 6 - DEADLINES

1. If the Client is required to make an advance payment or if the Client or a third party is required to make available information and/or records needed for execution of the assignment, the period within which the activities must be completed shall not commence until the payment has been received in full or the information and/or records have been made available in full, respectively.
2. Unless explicitly agreed otherwise, deadlines for the performance of activities shall be no more than target deadlines. Unless further execution of the assignment is indisputably impossible, Mazars shall only be in default for exceeding deadlines if, after Mazars has been given a reasonable deadline in writing for the performance and completion of the activities after exceeding the original deadline, the performance of the activities has still not been completed following the expiry of this second deadline due to circumstances attributable to Mazars.

ARTICLE 7 - CONFIDENTIALITY

1. Mazars shall maintain strict confidentiality vis-à-vis third parties unless disclosure is required by law or professional duty, for example pursuant to the WWFT or the Act on the Supervision of Audit Firms. Unless prohibited by primary or secondary legislation, the aforementioned obligation not to divulge information shall not apply where (a) one of the companies referred to in Article 1, paragraph 1, of these General Terms and Conditions is concerned or (b) our insurers and/or our legal advisers are concerned, provided confidentiality is assured.
2. Paragraph 1 is not applicable in the event of Mazars acting on its own behalf or a professional acting independently in disciplinary, civil or criminal proceedings or in proceedings concerning the imposition of sanctions pursuant to administrative law in which the information may reasonably be supposed to be relevant.
3. Mazars shall be authorised to use numerical results obtained after processing for statistical or comparative purposes and to make such results available to third parties, having first removed any identifying information, provided care is taken to ensure that the identity of the Client concerned cannot still be deduced from the information disclosed.
4. Mazars shall impose the obligations contained in paragraphs 1, 2 and 3 of this Article on any parties which it may involve in the execution of an assignment.
5. The Client shall not be permitted to publish the contents of communications, correspondence, recommendations, opinions or any other statements from Mazars, whether in writing or otherwise, or make their contents available to third parties in some other manner except as a direct consequence of the contract with the Client or in connection with obtaining a professional opinion concerning the specific activities of Mazars or if the Client is under a statutory or professional obligation to make such disclosures.

ARTICLE 8 - INTELLECTUAL PROPERTY

1. The performance of the assignment by Mazars shall in no circumstances imply any transfer of intellectual property rights enjoyed by Mazars. All intellectual property created during or arising out of the execution of the assignment shall belong exclusively to Mazars.
2. The Client is expressly forbidden to duplicate, disclose or exploit any products embodying intellectual property belonging to Mazars or products the use of which is subject to intellectual property rights which Mazars has acquired the right to use, including computer software, system designs, working methods, recommendations, actual or model contracts and any other intellectual products of Mazars, in writing or otherwise, all in the broadest sense of the word and irrespective of whether third parties are involved.
3. The Client may not make any of the products referred to in paragraph 2 available to third parties for any purpose other than that of obtaining a professional opinion concerning the activities of Mazars.

ARTICLE 9 - FEE

1. Unless expressly agreed otherwise, the activities performed shall be charged at Mazars' usual rate for those activities at the time the activities are performed. The liability to pay the fee shall not depend on whether or not the result envisaged in awarding the assignment has been achieved in full.
2. Mazars shall be entitled at all times to charge one or more advances to the Client, even if this is not stated in a quotation or assignment confirmation.
3. If salaries and/or prices are subject to change after the contract has been entered into but before the assignment is completed, Mazars shall be entitled to adjust the agreed rate accordingly, unless agreed otherwise by the Client and Mazars.
4. The amounts due to Mazars - fee, costs, expenses incurred by third parties involved, etc. - shall be charged to the Client - at Mazars' discretion - monthly, quarterly, annually or after the activities have been completed, unless agreed otherwise by the Client and Mazars. If value-added tax (BTW) is payable, it shall be charged as a separate item.

ARTICLE 10 - PAYMENT

1. Payment of amounts owed by the Client to Mazars shall be effected without deduction, discount or set-off by transfer of the amounts due to a bank account nominated by Mazars and, unless agreed otherwise, shall be denominated in euros. Where no other period has been agreed, payment shall be made no later than fourteen days after the invoice date.

ARTIKEL 10 - BETALING

1. Betaling van hetgeen Opdrachtgever aan Mazars verschuldigd is, dient te geschieden zonder aftrek, korting of schuldverrekening, door bijschrijving van het verschuldigde bedrag op een door Mazars aan te geven bankrekening en, tenzij anders is overeengekomen, in euro. Voor zover geen andere termijn is overeengekomen, dient de bijschrijving te hebben plaatsgevonden uiterlijk binnen veertien dagen na de factuurdatum.
2. Bij niet tijdige betaling is over het openstaande bedrag een rente verschuldigd van 1,5% per maand, waarbij een gedeelte van de maand geldt als een volle maand. Verder komen alle kosten, gerechtelijke zowel als buitengerechtelijke, die Mazars dient te maken ter incasso van hetgeen Opdrachtgever ten onrechte ontbetaald laat, voor rekening van Opdrachtgever. Bovendien is Mazars bevoegd alle werkzaamheden voor Opdrachtgever, waaronder het verstrekken van informatie aan Opdrachtgever, op te schorten, zolang geen volledige betaling is ontvangen. Indien Mazars als gevolg van voormelde opschorting extra kosten moet maken om op een later tijdstip de opdracht alsnog uit te voeren, komen die extra kosten voor rekening van Opdrachtgever.
3. Indien de financiële positie of het betalingsgedrag van Opdrachtgever naar het oordeel van Mazars daartoe aanleiding geeft, is Mazars gerechtigd van Opdrachtgever te verlangen, dat deze onverwijld (aanvullende) zekerheid stelt in een door Mazars te bepalen vorm. Indien Opdrachtgever nalaat de verlangde zekerheid te stellen, is Mazars gerechtigd, onverminderd haar overige rechten, de verdere uitvoering van de overeenkomst onmiddellijk op te schorten en is al hetgeen Opdrachtgever aan Mazars uit welke hoofde ook verschuldigd is, direct opeisbaar.
4. In geval van een gezamenlijk gegeven opdracht zijn Opdrachtgevers hoofdelijk verbonden voor de betaling van het factuurbedrag.

ARTIKEL 11 - RECLAMES

1. Een reclame met betrekking tot verrichte werkzaamheden of het factuurbedrag dient op straffe van verval van alle aanspraken binnen zestig dagen na de verzenddatum van de stukken of informatie waarover Opdrachtgever reclameert, dan wel, indien Opdrachtgever aantoont dat hij het gebrek redelijkerwijs niet eerder kon ontdekken, binnen dertig dagen na de ontdekking van het gebrek, schriftelijk aan Mazars te worden kenbaar gemaakt.
2. Een reclame schort de betalingsverplichting van Opdrachtgever niet op, behoudens voor zover Mazars aan Opdrachtgever te kennen heeft gegeven dat hij de reclame gegrond acht.
3. In geval van een terecht uitgebrachte reclame heeft Mazars de keuze tussen aanpassing van het in rekening gebrachte honorarium, het kosteloos verbeteren of opnieuw verrichten van de desbetreffende werkzaamheden of het geheel of gedeeltelijk niet (meer) uitvoeren van de opdracht tegen een restitutie van door Opdrachtgever reeds betaald honorarium naar evenredigheid.

ARTIKEL 12 – AANSPRAKELIJKHEID VOOR SCHADE

1. Mazars is jegens Opdrachtgever uitsluitend aansprakelijk voor schade die het rechtstreekse gevolg is van een (samenhangende serie van) toerekenbare tekortkoming(en) in de uitvoering van de opdracht. De aansprakelijkheid is beperkt tot het bedrag dat door de aansprakelijkheidsverzekeraar voor het betreffende geval wordt uitgekeerd, vermeerderd met het eventueel door Mazars uit hoofde van die verzekering te dragen eigen risico. Indien, om welke reden dan ook, de aansprakelijkheidsverzekeraar niet tot uitkering overgaat, is de aansprakelijkheid van Mazars beperkt tot het bedrag van het voor de uitvoering van de opdracht in rekening gebrachte honorarium, behoudens voor zover het een opdracht tot verrichten van controlewerkzaamheden betreft in welk geval de aansprakelijkheid van Mazars is beperkt tot drie maal het bedrag van het voor de uitvoering van de opdracht in rekening gebrachte honorarium. Indien de opdracht voor onbepaalde tijd is aangegaan of voor een duur van langer dan een jaar, wordt het bedrag van het "in rekening gebrachte honorarium" als bedoeld in de voorafgaande volzin gebaseerd op het in rekening gebrachte honorarium in een periode van maximaal zes maanden voorafgaand aan het tijdstip dat de aanspraken van Opdrachtgever aan Mazars zijn bekend gemaakt, tenzij het een opdracht tot verrichten van controlewerkzaamheden betreft in welk geval het bedrag van het "in rekening gebrachte honorarium" als bedoeld in de voorafgaande volzin wordt gebaseerd op het in rekening gebrachte honorarium in een periode van maximaal twaalf maanden voorafgaand aan het tijdstip dat de aanspraken van Opdrachtgever aan Mazars zijn bekend gemaakt. In geen geval zal de totale schadevergoeding op grond van dit artikel meer bedragen dan € 300.000 per gebeurtenis, waarbij een reeks samenhangende gebeurtenissen geldt als één gebeurtenis, tenzij partijen – gezien de omvang van de opdracht of de risico's die aan de opdracht verbonden zijn – reden zien om bij het aangaan van de overeenkomst af te wijken van dit maximum. Mazars is niet aansprakelijk voor enige gevolgschade, bedrijfsschade of indirecte schade die het gevolg is van het niet, niet tijdig of niet deugdelijk presteren door Mazars.
2. Mazars is niet gehouden schade te vergoeden:
 - a. die is veroorzaakt door derden, die bij de uitvoering van een opdracht aan Mazars zijn betrokken, tenzij het een derde betreft die op initiatief van Mazars bij de uitvoering van de opdracht is betrokken en Opdrachtgever aantoont dat Mazars bij de keuze van de derde niet zorgvuldig heeft gehandeld;
 - b. die het gevolg is van van Opdrachtgever of een derde afkomstige onjuiste of onvolledige informatie of bescheiden, tenzij de onjuistheid of onvolledigheid voor Mazars zonder meer duidelijk had kunnen zijn en Mazars nagelaten heeft Opdrachtgever van die onjuistheid of onvolledigheid in kennis te stellen;
 - c. die het gevolg is van beschadiging of verlies van informatie tijdens het transporteren van informatie per post of anderszins tussen Mazars en Opdrachtgever of tussen een van hen en derden;
 - d. die ontstaat doordat derden zich ongeautoriseerd toegang verschaffen tot informatie betreffende Opdrachtgever, bijvoorbeeld door het onderscheppen van e-mail berichten, het onderscheppen van andere vormen van elektronische overbrenging van informatie of het binnendringen in computersystemen;
 - e. die niet schriftelijk is gemeld binnen zestig dagen nadat Opdrachtgever het ontstaan van schade en/of het kunnen ontstaan van (verdere) schade heeft ontdekt of redelijkerwijs heeft kunnen ontdekken, en in ieder geval niet de schade die niet schriftelijk is gemeld binnen één jaar nadat de het handelen of nalaten dat de schade heeft veroorzaakt, heeft plaatsgevonden.

2. Overdue payments shall attract interest of 1.5% per month, parts of a month being counted as full months. In addition, all costs, both judicial and extrajudicial, which Mazars is forced to incur in order to collect amounts which the Client wrongfully fails to pay, shall be borne by the Client. Moreover, Mazars shall be authorised to suspend all activities for the Client, including the provision of information to the Client, until payment in full has been received. If, as a consequence of the aforementioned suspension of activities, Mazars inevitably incurs extra costs in executing the assignment at a later date, those extra costs shall be borne by the Client.
3. If Mazars considers such action to be warranted by the Client's financial situation or payment record, it shall be entitled to require the Client immediately to furnish (additional) security, in a form to be determined by Mazars. If the Client fails to furnish the security requested, Mazars shall be entitled, without prejudice to its other rights, to suspend execution of the contract immediately, in which case all amounts owed by the Client to Mazars will become immediately payable.
4. In the event of a jointly awarded assignment, all Clients shall be jointly and severally liable for payment of the invoiced amount.

ARTICLE 11 – COMPLAINTS

1. All complaints relating to the activities performed or the invoiced amount shall be made in writing to Mazars within sixty days of the date of dispatch of the documents or information in respect of which the Client has a complaint or, if the Client is able to show that it was not reasonably possible for the Client to have discovered the shortcoming sooner, within thirty days of the discovery of the shortcoming, after which period all claims become null and void.
2. Complaints shall not suspend the payment obligation of the Client except where Mazars has advised the Client that it has a valid complaint.
3. In the event of a valid complaint, Mazars shall have the option of either adjusting the amount of the fee charged, rectifying matters free of charge, repeating the work in question or ceasing the execution of the assignment either in whole or in part and refunding an appropriate proportion of any fees already paid by the Client.

ARTICLE 12 – LIABILITY FOR LOSS

1. Mazars' liability vis-à-vis the Client shall exclusively extend to losses that are the direct consequence of default in the execution of the assignment whether due to a single error or multiple shortcomings or a series of compounded errors. The liability shall be restricted to the amount paid out by the liability insurer for the case concerned plus the uninsured loss borne by Mazars under the terms of the insurance policy, if applicable. If, for any reason, the liability insurer does not pay the claim, Mazars' liability shall be restricted to the amount of the fee charged for the assignment, except in the case of audit assignments, in which case Mazars' liability shall be restricted to three times the amount of the fee charged for the assignment. In the case of ongoing assignments or those lasting longer than one year, the 'amount of the fee charged' referred to in the preceding sentence shall be based on the fees charged in a period of not more than six months immediately preceding the date on which the Client made the claims known to Mazars, except where audit assignments are concerned, in which case, the 'amount of the fee charged' as referred to in the preceding sentence shall be based on the fees charged in a period of not more than twelve months immediately preceding the date on which the Client made the claims known to Mazars. In no case shall the total compensation payable under the terms of this Article amount to more than €300,000 per event, a series of compounded events counting as a single event, unless the parties – in view of the scope of the assignment or the risks associated with it – see reason to deviate from this maximum at the time of entering into the contract. Mazars shall not be liable for any consequential losses, loss of profits or indirect losses consequent upon non-performance, late performance or poor performance on the part of Mazars.
2. Mazars shall not be obliged to reimburse loss:
 - a. caused by third parties involved in an assignment awarded to Mazars, unless those third parties were involved in the execution of the assignment on the initiative of Mazars and the Client demonstrates that Mazars failed to act with due care in the selection of the third parties concerned;
 - b. which is the result of incorrect or incomplete information or documentation provided by the Client or a third party, unless the incorrectness or incompleteness could have been absolutely clear for Mazars and Mazars failed to notify the Client of that incorrectness or incompleteness;
 - c. which is the result of damage or loss of information during the transport of information by post or in any other way between Mazars and the Client or between one of them and third parties;
 - d. which arises because third parties have acquired unauthorised access to information concerning the Client, for example by intercepting e-mail messages, intercepting other forms of electronic information transfer or gaining access to computer systems;
 - e. which is not reported in writing within sixty days after the Client has discovered or could reasonably have discovered the onset of the loss and/or the potential onset of (further) loss, and in any event which is not reported in writing within one year after the action or omission which caused the loss.
3. Mazars may also rely upon the provisions set out in paragraphs 1 and 2 of this Article if the Client enforces a claim which has passed to it from a third party or which belongs to that third party and which relates to loss arising from an event for which Mazars is legally liable.
4. The Professionals, the legal persons retained by those Professionals in connection with their activities for Mazars, and any other persons involved in the execution of assignments awarded by the Client to Mazars may also rely upon the provisions of paragraphs 1, 2 and 3 of this Article.
5. The restrictions of liability referred to in the preceding paragraphs of this Article shall not apply to Mazars itself or to the Professionals if they are guilty of an intentional act or omission or of gross negligence.

ARTICLE 13 WORKING CONDITIONS; TAKEOVER OF STAFF

1. If Mazars performs activities for the Client on site, the Client shall be responsible for providing a suitable work space complying with the legally required standards and other applicable regulations relating to working conditions. The Client shall

- Op het in de leden 1 en 2 bepaalde kan Mazars zich tegenover Opdrachtgever ook beroepen, indien Opdrachtgever een schadevordering geldend maakt, die van een derde op hem is overgegaan of aan die derde toebehoort en die betrekking heeft op schade uit een gebeurtenis waarvoor Mazars rechtens aansprakelijk is.
- Op het in de leden 1, 2 en 3 bepaalde kunnen zich tegenover Opdrachtgever ook beroepen de beroepsbeoefenaars, de door deze beroepsbeoefenaars in verband met hun activiteiten voor Mazars aangehouden rechtspersonen en eventuele andere personen die bij de uitvoering van door Opdrachtgever aan Mazars verstrekte opdrachten zijn betrokken.
- De in de voorafgaande leden van dit artikel opgenomen beperkingen van aansprakelijkheid gelden niet voor Mazars zelf of de beroepsbeoefenaars, indien hen ter zake van het ontstaan van de schade opzet of grove schuld valt te verwijten.

ARTIKEL 13 – ARBEIDSOMSTANDIGHEDEN C.A.; OVERNAME PERSONEEL

- Indien Mazars op locatie van Opdrachtgever werkzaamheden verricht, draagt Opdrachtgever zorg voor een geschikte werkplek, die voldoet aan de wettelijk gestelde normen en aan andere toepasselijke regelgeving met betrekking tot arbeidsomstandigheden. Opdrachtgever draagt zorg voor van kantoorruimte en overige faciliteiten die naar het oordeel van Mazars noodzakelijk of nuttig zijn om de overeenkomst uit te voeren en die voldoende aan alle daaraan te stellen (wettelijke) vereisten. Met betrekking tot beschikbaar gestelde (computer)faciliteiten is Opdrachtgever verplicht voor continuïteit zorg te dragen onder meer door middel van afdoende back-up, veiligheid en viruscontrole procedures.
- Opdrachtgever zal geen beroepsbeoefenaars aannemen of benaderen om bij Opdrachtgever dan wel bij aan Opdrachtgever gelieerde ondernemingen, al dan niet tijdelijk, direct of indirect in dienst te treden, dan wel direct of indirect ten behoeve van Opdrachtgever of aan Opdrachtgever gelieerde ondernemingen, al dan niet in loondienst, werkzaamheden te verrichten gedurende de periode dat Mazars bij Opdrachtgever of bij aan Opdrachtgever gelieerde ondernemingen werkzaam is en gedurende twaalf maanden daarna.

ARTIKEL 14 - VRIJWARING

- Opdrachtgever is gehouden Mazars schadeloos te houden en te vrijwaren voor alle aanspraken van derden – daaronder mede begrepen aandeelhouders, bestuurders, commissarissen en personeel van Opdrachtgever alsmede gelieerde rechtspersonen en ondernemingen en anderen die bij de organisatie van Opdrachtgever betrokken zijn – die voortvloeien uit of verband houden met de werkzaamheden van Mazars ten behoeve van Opdrachtgever, behoudens voor zover deze aanspraken het gevolg zijn van opzet of grove schuld van Mazars. De vrijwaring betreft ook de kosten van verweer tegen die vorderingen.
- Lid 1 van dit artikel is niet van toepassing op werkzaamheden die betrekking hebben op taken die een accountant op grond van de wet (zoals bijvoorbeeld artikel 2:393 Burgerlijk Wetboek) of op grond van gelijksoortige regelingen uitvoert.
- In het geval de derde een beroepsbeoefenaar, de door deze beroepsbeoefenaar in verband met zijn activiteiten voor Mazars aangehouden rechtspersoon en/of een andere bij de uitvoering van een door Opdrachtgever aan Mazars verstrekte opdracht betrokken hulppersoon tot vergoeding van schade aanspreekt en die aanspraken betrekking hebben op werkzaamheden als bedoeld in het eerste lid van dit artikel, terwijl de uitzondering van lid 2 van dit artikel niet van toepassing is, vrijwaart Opdrachtgever ieder van hen ten volle tegen deze schadevordering, inclusief de kosten die aan het verweer tegen deze schadevordering zijn verbonden. De eerste volzin is niet van toepassing voor zover deze aanspraken het gevolg zijn van opzet of grove schuld van de desbetreffende persoon.
- Opdrachtgever vrijwaart Mazars voor vorderingen van derden wegens schade die is veroorzaakt doordat Opdrachtgever aan Mazars geen, onvoldoende of onvolledige informatie en/of bescheiden heeft verstrekt.
- Opdrachtgever vrijwaart Mazars en de beroepsbeoefenaars voor aanspraken van derden (medewerkers van Mazars en door Mazars ingeschakelde derden daaronder begrepen) die in verband met de uitvoering van een opdracht schade lijden welke een gevolg is van handelen of nalaten van Opdrachtgever of van onveilige situaties in diens bedrijf of organisatie.
- Opdrachtgever vrijwaart Mazars en de beroepsbeoefenaars tegen door bestuursorganen als bedoeld in artikel 1:1 Algemene wet bestuursrecht aan Mazars en/of de beroepsbeoefenaars opgelegde sancties ter zake van niet-nakoming door Opdrachtgever van verplichtingen op grond van wet- en regelgeving. Het bepaalde in de vorige volzin is niet van toepassing indien degene aan wie de sanctie wordt opgelegd ter zake van de voormelde niet-nakoming opzet of grove schuld valt te verwijten.

ARTIKEL 15 - SLOTBEPALINGEN

- Een beroepsbeoefenaar is – tenzij anders vermeld - geen derde als bedoeld in deze algemene voorwaarden.
- In het geval deze algemene voorwaarden en de offerte of opdrachtbevestiging onderling tegenstrijdige bepalingen bevatten, gelden die in de offerte of opdrachtbevestiging opgenomen bepalingen.
- Op alle rechtsverhoudingen van Opdrachtgever met Mazars is uitsluitend het Nederlandse recht van toepassing.
- Alle geschillen tussen Opdrachtgever en Mazars worden uitsluitend beslecht door de bevoegde Nederlandse burgerlijke rechter, een en ander met uitsluiting van de eventueel door de beroepsorganisaties waarbij de beroepsbeoefenaars zijn aangesloten ingestelde geschilleninstanties.
- Het in de leden 3 en 4 bepaalde geldt eveneens voor eventuele rechtsverhoudingen en geschillen van Opdrachtgever met een beroepsbeoefenaar, een door de beroepsbeoefenaar in verband met de activiteiten voor Mazars aangehouden rechtspersoon of een bij de uitvoering van een door Opdrachtgever aan Mazars verstrekte opdracht betrokken hulppersoon.

be responsible for providing office space and other facilities which in Mazars' view are necessary or useful for the performance of the contract and comply with all the applicable legal and other requirements. With regard to computer and other facilities made available, the Client will be under obligation to ensure continuity by providing, among other things, adequate backup facilities, security and virus-checking procedures.

- The Client shall not recruit or approach any Professionals to join its employ, whether temporarily or permanently, directly or indirectly or directly or indirectly to work for the Client or companies affiliated to the Client, whether on a salaried basis or otherwise, to perform activities during the period in which Mazars is active on behalf of the Client or companies affiliated to the Client and for a period of twelve months thereafter.

ARTICLE 14 – INDEMNITY

- The Client shall indemnify Mazars against all claims from third parties – including shareholders, management board members, supervisory board members and staff of the Client or legal entities and businesses affiliated to the Client and other persons connected with the Client's organisation – arising out of or connected with the activities performed by Mazars on behalf of the Client, except where such claims result from intentional acts or omissions or gross negligence on the part of Mazars. The indemnification shall include the costs of defence against such claims.
- Paragraph 1 of this Article shall not apply to activities relating to the duties performed by an auditor that are required by law (e.g. pursuant to the provisions of 2:393 of the Netherlands Civil Code) or that are required by similar regulations.
- In the event that a third party claims compensation for losses from a Professional, a legal entity retained by that Professional in connection with the Professional's activities for Mazars and/or another person involved in assisting in the execution of an assignment awarded to Mazars by the Client and such claims relate to activities as referred to in paragraph 1 of this Article, the exception provided for in paragraph 2 of this Article not being applicable, the Client shall indemnify each of them in full against such claim, including the costs of defence against that claim. The first sentence shall not apply where such claims result from intentional acts or omissions or gross negligence on the part of the person concerned.
- The Client shall indemnify Mazars in respect of claims from third parties resulting from the Client having failed to provide Mazars with information and/or documentation or having provided insufficient or incomplete information and/or documentation.
- The Client shall indemnify Mazars and the Professionals in respect of claims from third parties (including employees of Mazars and third parties engaged by Mazars) suffering losses connected with the execution of an assignment resulting from acts or omissions on the part of the Client or from unsafe situations in the Client's business or organisation.
- The Client shall indemnify Mazars and the Professionals in respect of sanctions imposed by administrative bodies within the meaning of Section 1:1 of the General Administrative Law Act on Mazars and/or the Professionals in connection with non-compliance by the Client with its obligations under primary and secondary legislation. The provisions of the preceding sentence shall not apply if the person on whom the sanction is imposed is guilty of intentional acts or omissions or gross negligence in relation to the aforementioned non-compliance.

ARTICLE 15 – FINAL PROVISIONS

- Except where otherwise stated, a Professional is not a third party within the meaning of these General Terms and Conditions.
- In the event that these General Terms and Conditions and the assignment quotation or confirmation contain conflicting provisions, the provisions contained in the assignment quotation or confirmation shall prevail.
- All legal relationships between the Client and Mazars shall be governed exclusively by Netherlands law.
- All disputes between the Client and Mazars shall be placed before the competent civil court, to the exclusion of arbitration bodies which may have been established by the Professional Organisations to which the Professionals are affiliated.
- The provisions of paragraphs 3 and 4 of this Article shall also apply to any legal relationships and disputes between the Client and a Professional, a legal person retained by that Professional in connection with the activities for Mazars, or a person involved in assisting in the execution of an assignment granted by the Client to Mazars.

This document is a translation of the Dutch original of the General Terms and Conditions of Mazars Paardekooper Hoffman N.V. and Mazars Paardekooper Hoffman Accountants N.V. Although the greatest care has been taken to render the Dutch version in English as accurately as possible, only the Dutch version is binding.